

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 1585748 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Serbest Ticaret Anlaşması Ortak Komitesi'nin 30 Ekim 2024 Tarihli ve 01/2024 Sayılı Kararı"nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.



Numan KURTULMUŞ
İstanbul Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji
Esas Komisyon	Dışişleri
Tarih: 27-2-2025	Esas No: 2/2947

T B M M KANUNLAR ve KARARLAR BSK.LİĞİ
26 Şubat 2025
Numara:

T B M M GENEL EVRAK
26 Şubat 2025
No: 1589166

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MALEZYA HÜKÜMETİ SERBEST
TİCARET ANLAŞMASI ORTAK KOMİTESİ'NİN 30 EKİM 2024 TARİHLİ VE
01/2024 SAYILI KARARININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Serbest Ticaret Anlaşması Ortak Komitesi’nin 30 Ekim 2024 Tarihli ve 01/2024 Sayılı Kararı’nın 31 Ekim 2024 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : Z-90666677-599-283041
Konu : Ortak Komite Kararı

19 Subat 2025

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Serbest Ticaret Anlaşması Ortak Komitesinin 30 Ekim 2024 tarihli ve 1/2024 Sayılı Kararı” ekte gönderilmektedir. Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince mezkûr Kararın 31 Ekim 2024 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmasının uygun bulunması hususunda gereğini bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Genel Gerekçe
- 2- Ortak Komite Kararı (Türkçe, İngilizce)

T B M M KANUNLAR ve KARARLAR BSK.LİĞİ
19 Şubat 2025
Numara:

TBMM GENEL EVRAK
19 Şubat 2025
No : 1585748

GENEL GEREKÇE

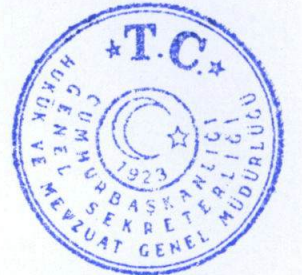
Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti arasındaki Serbest Ticaret Anlaşması (STA) 17 Nisan 2014 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır. STA hükümlerinden yararlanabilmek için STA çerçevesinde geçerli bir menşe ispat belgesinin ibraz edilmesi gerekmekte, menşe ispat belgesi ise ancak STA çerçevesinde menşe kazanım şartlarını karşılayan eşya için düzenlenmektedir. Menşe ispat belgesi, STA'nın 4.15 numaralı maddesine göre Menşe Belgesi veya fatura beyanı olabilmektedir.

Bir menşe ispat belgesi, STA'nın 4.24 numaralı maddesine göre ihracatçı ülkede düzenlenme tarihinden itibaren 12 ay süreyle geçerli olmaktadır. Bununla birlikte, bir Menşe Belgesi istisnai olarak hata, ihmal veya özel durumlar nedeniyle ihracat esnasında düzenlenmemiş ise veya gümrük idareleri veya diğer yetkili makamlar bir Menşe Belgesinin düzenlenmiş ancak teknik nedenlerle ithalatta kabul edilmemiş olduğunu tespit ederlerse, STA'nın 4.17 numaralı maddesinin cevaz verdiği üzere ihracat tarihinden itibaren en geç 12 ay içerisinde düzenlenebilmektedir. Aynı şekilde, STA'nın 4.21 numaralı maddesinin altıncı fıkrası hükmü uyarınca bir fatura beyanı ihracatçı tarafından ait olduğu ürünlerin ihracatı sırasında veya ait olduğu ürünlerin ithalatından itibaren 12 ay içerisinde ithalatçı taraf ülkede ibrazı şartıyla, ihracattan sonra hazırlanabilmektedir.

STA'nın 4.21 ve 4.22 numaralı maddelerinde, onaylanmış ihracatçı statüsü ve bu statü kapsamında fatura beyanında bulunabilmek için gereken şartlar sıralanmıştır. Buna göre, fatura beyanı bir onaylanmış ihracatçı tarafından veya toplam kıymeti 10.000 ABD Dolarını geçmeyen menşeli ürünler ihtiva eden ve bir veya daha fazla paketten oluşan bir sevkiyat için herhangi bir ihracatçı tarafından düzenlenebilmektedir. Bu çerçevede STA'nın uygulanması ile tarafların kendi iç usullerine göre belirlenen onaylanmış ihracatçıları tarafından düzenlenen fatura beyanları ile STA'dan yararlanılabilmesi mümkün olmuştur.

Bununla birlikte, Malezya makamlarınca STA kapsamında henüz onaylanmış ihracatçı statüsü verilmediği ve bu durumun zamanında ülkemize iletilmediği tespit edilmiştir. Bu nedenle, Malezya tarafınca fatura beyanı ile ülkemize sevk edilmiş olan ürünler için menşe belgelendirilmesini teminen STA kapsamındaki eşya için yeniden menşe belgesi düzenlenebilmesi ve bu belgelerin STA çerçevesinde hükme bağlanmış bütün menşe kazanım yükümlülüklerini yerine getirmesi kaydıyla, bu sevkiyatların STA yükümlülüklerine uygun olup olmadığının incelenmesi ve STA hükümlerinden yararlanıp yararlanamayacaklarının tespiti amacıyla Ortak Komite Kararı alınması kararlaştırılmıştır.

Bu çerçevede, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Malezya Hükümeti Serbest Ticaret Anlaşması Ortak Komitesinin 30 Ekim 2024 tarihli ve 1/2024 Sayılı Kararı" kapsamında, Malezya yetkili makamlarınca, STA çerçevesinde evvelden tespit edilmiş olan tercihli menşe kurallarının gereği yerine getirilerek 1/4/2020 ve 1/4/2023 tarihleri arasında gerçekleşmiş ihracat işlemleri için 31/10/2024 tarihinden itibaren bir yıl boyunca sonradan Malezya Menşe Belgesi düzenlenebilecek ve bu belgelerin ülkemize ulaşmasının ardından incelemeleri yapılarak STA ve ilgili mevzuat uyarınca gümrük işlemleri devam ettirilecektir.



✓ T

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MALEZYA HÜKÜMETİ SERBEST
TİCARET ANLAŞMASI ORTAK KOMİTESİ'NİN
20. Ekim 2024 tarihli ve 01/2024 sayılı KARARI**

17 Nisan 2014 tarihinde Ankara'da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti ile Malezya arasındaki Serbest Ticaret Anlaşması'nın (Anlaşma) Madde 11.4'ü uyarınca kurulan Türkiye-Malezya Ortak Komitesi ("Ortak Komite")

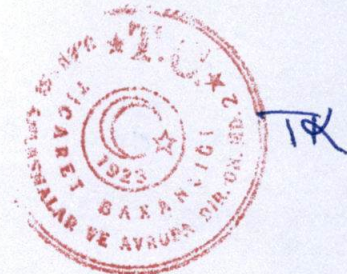
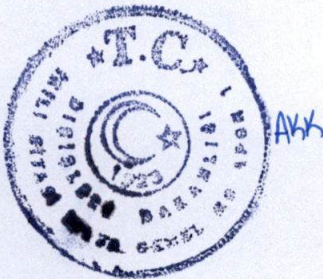
aşağıdaki kararları almıştır:

1. Taraflar, aşağıda yer alan hususlar üzerinde anlaşmıştır:

- i. bu Kararın yürürlüğe girişini takiben ihracatçıların Malezya'daki yetkili makamlara (bu durumda Malezya Yatırım, Ticaret ve Sanayi Bakanlığı (MITI)) söz konusu belgelerin düzenlenmesi için resmi bir başvuruda bulunmaları koşuluyla, daha önce herhangi bir hata veya istisnai durumlar nedeniyle ihracat anında düzenlenmediyse, 01/4/2020 ile 01/04/2023 tarihleri arasında gerçekleşen ihracat işlemleri için bu Ortak Komite Kararını müteakiben geriye dönük olarak Menşe Belgesi (MB) düzenlenmesine.
- ii. Firmaların, yerel işlemlerle uyumlu tüm gerekli belgelerin sunulduğunu tevsik ederek elektronik Tercihli Menşe Belgeleri (ePCO) Sistemi üzerinden MITI'ye Menşe Belgesi (CO) düzenlenmesi için resmi bir başvuruda bulunmaları şarttır. Menşe Belgesi'nin (CO) düzenlenmesi, Malezya'nın Menşe Kurallarına (RoO) uyum değerlendirmesine tabidir.
- iii. Taraflar, bu Kararın yürürlükte kalacağı süre zarfında, ihracat anında düzenlenmiş olan Menşe Belgelerini istisnai bir durum olarak kabul etme hususunda mutabık kalmışlardır.
- iv. Anlaşmanın 4-E Bölümüne (Menşe İspat Belgesi) hâlel gelmeksizin, taraflar, işbu Kararın, 01/04/2020 ve 01/04/2023 tarihleri arasında Türkiye'ye ihracatta beyan edilen fatura beyanlarının kullanımına ilişkin idari olarak uygulanacağını kabul etmiştir.

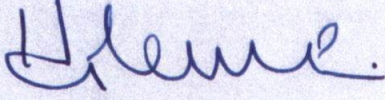
2. Taraflar, Ortak Komite tarafından alınan bu Kararın uygulanmasında, menşeli ürünlerle uyumlu olunmasının tevsiki ve tercihli tarifeden faydalanılması hususunda anlaşmıştır. Tarafların özel müdahalesini gerektiren bu konunun istisnai koşullarını dikkate alarak Kararın idari olarak uygulanması, işlemlerin uyumlaştırılmasının ötesine geçmeden, menşe kriterlerinin ilkeselliğinden iş yapanları saptırmamalıdır.

3. Bu Karar, imzalandığı tarihi takip eden ilk gün yürürlüğe girer ve yürürlüğe girişini takiben bir yıl boyunca yürürlükte kalır.



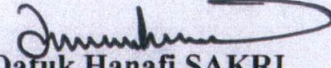
Ankara ve Kuala Lumpur'da 30 Ekim 2024 tarihinde, her iki metin de eşit derecede geçerli olmak üzere Türkçe ve İngilizce dillerinde imzalanmıştır. İşbu Karar'ın yorumlanmasında farklılıklar olması durumunda, İngilizce metin esas alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Adına

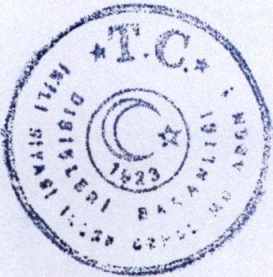


Hüsnü DİLEMRE
Genel Müdür

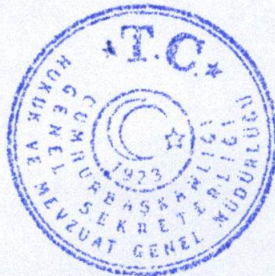
Malezya Hükümeti Adına



Datuk Hanafi SAKRI
Genel Müdür Yardımcısı



AKK



AK

✓T

**DECISION No. 01/2024 OF THE JOINT COMMITTEE OF THE FREE TRADE
AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF
TÜRKİYE AND THE GOVERNMENT OF MALAYSIA**

30 October 2024 and 01/2024

The Joint Committee of Türkiye-Malaysia Free Trade Agreement ("the Joint Committee"), established by Article 11.4 of the Free Trade Agreement between the Republic of Türkiye and Malaysia, done at Ankara on 17 April 2014 ("the Agreement"),

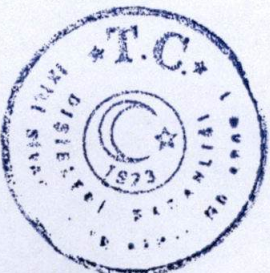
decided as follows:

1. The Parties agreed:

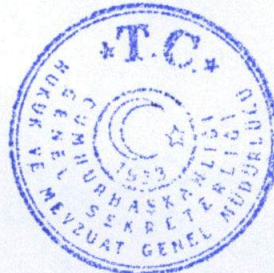
- i. on the issuance of Certificate of Origin (CO) retrospectively for the export transactions between 1/4/2020 and 1/4/2023, following this Joint Committee's (JC) decision if it had not been issued at the time of exportation because of any errors or special circumstances, provided that the exporters submit a formal request for issuance of the said documents to the competent authorities in Malaysia (in this case Ministry of Investment, Trade and Industry of Malaysia (MITI)) after entry into force of this Decision;
- ii. Companies must submit a formal request for CO to MITI through the electronic Preferential Certificate of Origin (ePCO) System, ensuring that all necessary documentation is provided in accordance with domestic procedures. The issuance of the CO is subject to Malaysia's assessment of compliance with the Rules of Origin (ROO); and
- iii. The Parties agreed to accept the Certificates of Origin that have been issued to companies at the time of exportation as an exceptional circumstance when it is presented during the implementation period of this decision.
- iv. Notwithstanding Section 4-E (Proof of Origin) of the Agreement, the Parties agreed that the above decision shall be administratively applied in consideration for the usage of invoice declarations for exportations to Türkiye between 01/04/2020 and 01/04/2023.

2. The Parties agreed to the implementation of this decision by the Joint Committee in ensuring compliance to the originating goods, and granting of preferential duties. Understanding the special circumstance of this issue that require specific intervention by Parties, administrative implementation of the decision must not diverge from encouraging business' capability in adherence to originating criteria, rather than on procedural compliance.

3. This Decision shall enter into force on the first day following the date of the signing and will remain in force for one year starting from the entry into force of this Decision.



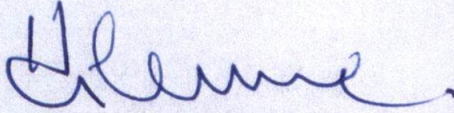
AKK



TR

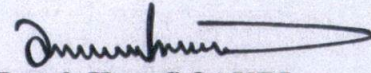
Done at Ankara and Kuala Lumpur on 20/10/2024 in English and Turkish languages, both texts being equally authentic. In case of any divergence, the English text shall prevail.

For the Government of the Republic of
Türkiye



Hüsnü DİLEMRE
Director General

For the Government of
Malaysia



Datuk Hanafi SAKRI
Deputy Director General

